

Canon

SPEEDLITE
580EX



UPUTE ZA UPORABU

Zahvaljujemo vam na kupnji Canon prizvoda.

Canon Speedlite 580EX je jaka bljeskalica automatski kompatibilna s E-TTL II, E-TTL i TTL sustavima automatskog mjerenja bljeska, namijenjena EOS fotoaparatom. Može se koristiti na tri različita načina: Kao obična bljeskalica priključena na fotoaparat, kao glavna jedinica za bežični sustav upravljanja više Speedlite bljeskalica ili kao pomoćna jedinica.

- **Pročitajte ove Upute za uporabu kao i Upute za uporabu vašeg fotoaparata.**

Prije uporabe Speedlite bljeskalice, pročitajte ove upute za uporabu kao i upute za uporabu vašeg fotoaparata kako biste se upoznali s radom bljeskalice.

- **Osnove uporabe su iste ako i kod običnog snimanja s AE.**

Kada je 580EX priključena na EOS fotoaparat, **automatskom ekspozicijom za fotografiranje s bljeskalicom gotovo sasvim upravlja fotoaparat.** To je gotovo isto kao i uporaba ugrađene bljeskalice, ako postoji. 580EX možete držati za ugrađenu, jaku bljeskalicu.

- **Ona je automatski kompatibilna s načinima mjerenja bljeska na fotoaparatu (E-TTL II, E-TTL i TTL).**

Fotoaparat automatski upravlja Speedlite bljeskalicom narednim načinima mjerenja bljeska:

1. E-TTL II automatsko mjerenje bljeska (mjerenje bljeska metodom procjene putem očitavanja predbljeska/informacije o udaljenosti objektiva)
2. E-TTL automatsko mjerenje bljeska (mjerenje bljeska metodom procjene putem očitavanja predbljeska)
3. TTL automatsko mjerenje bljeska (mjerenje svjetla odbijenog od filma za mjerenje bljeska u stvarnom vremenu)

Za moguće načine mjerenja bljeska na fotoaparatu, proučite priručnik s uputama za fotoaparat. Osnovni tehnički podaci za Speedlite bljeskalicu su navedeni pod "Podaci o vanjskoj bljeskalici."

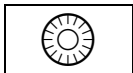
U priručniku s uputama za fotoaparat pod poglavljem o fotografiranju s bljeskalicom, fotoaparati s **1 i 2 nazivaju se fotoaparati Tipa A** (kompatibilni s E-TTL ili E-TTL II), a oni koji imaju **3** (kompatibilni samo s TTL) **se zovu fotoaparati Tipa B.**


* U ovim se uputama za uporabu pretpostavlja da 580EX koristite s fotoaparatom Tipa A.

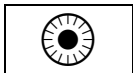
Za fotoaparate Tipa-B, pogledajte stranicu 53.


1	Pripreme za rad i osnovne operacije	7
2	Uporaba bljeskalice.....	13
3	Bežični rad bljeskalice	31
4	Reference.....	45





Dogovoreni znakovi korišteni u ovom priručniku.



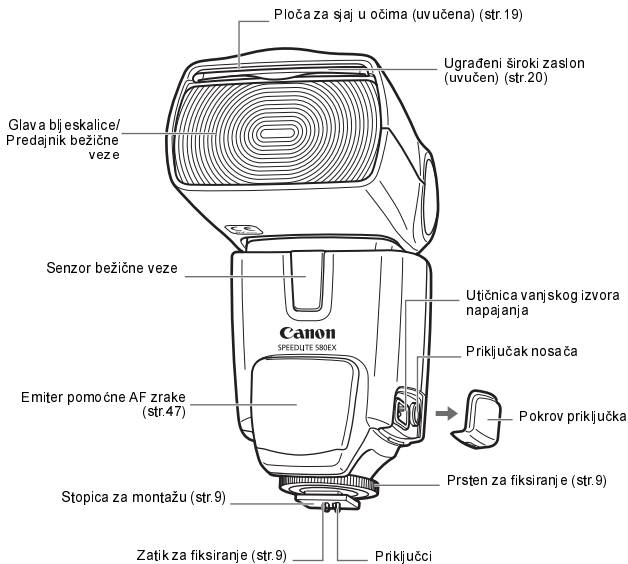
- Oznaka <  > u tekstu se odnosi na izborni kotačić.



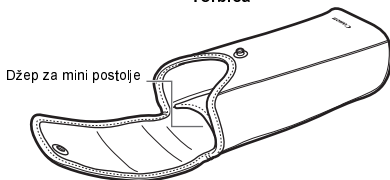
- Oznaka <  > u tekstu se odnosi na tipku za izbor/postavljanje.

- Kod opisa rada u ovim uputama pretpostavlja se da su i fotoaparat i Speedlite bljeskalica UKLJUČENI (stavljene na ON).
- U tekstu su korištene sličice za označavanje odnosnih tipaka, kotačića i postavki. One su iste kao i na fotoaparatu i Speedlite bljeskalici.
- Sličice () / () znače da odnosna funkcija važi 8 sek. ili 12 sek.
- Brojevi odnosnih stranica su označeni kao (str.**).
- U ovim su uputama korišteni naredni simboli upozorenja:
 -  : Simbol za Oprez označuje upozorenje radi sprječavanja problema snimanja.
 -  : Simbol Napomene označuje dodatne informacije.

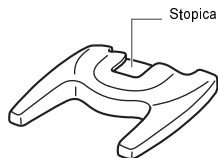
Nomenklatura

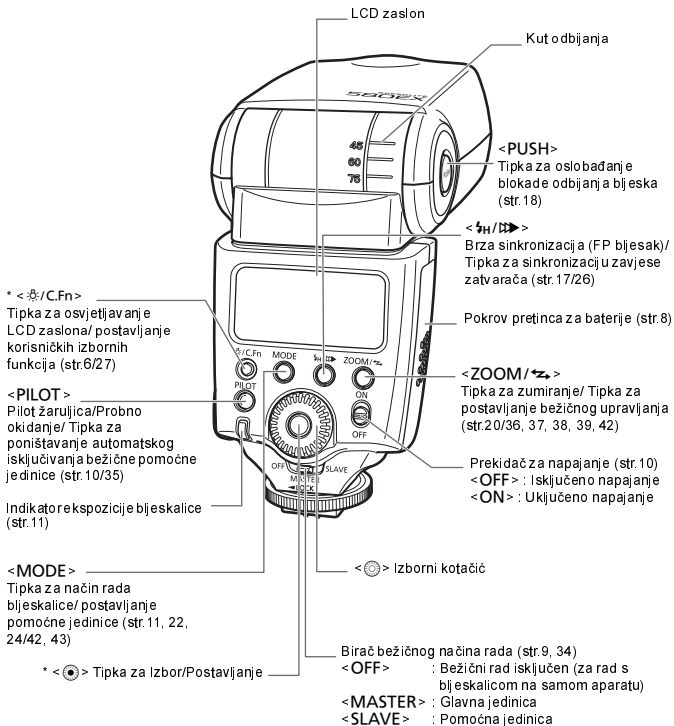


Torbica



Mini postolje





Tipke označene zvjezdicama imaju tajmer pomoću kojeg se funkcije tih tipaka drže aktivnima 8 sek. (8) nakon njihova otpuštanja. <C.Fn> osvjetljenje ostaje uključeno 12 sek.

LCD zaslon

Ručno podešavanje jačine bjeska
 Količina kompenzacije ekspozicije
 bjeskalice
 Količina kompenzacije FEB-a

< **M** > Ručno podešavanje zuma

< **FP** > Brza sinkronizacija
 (FP bjesak)

< **FEB** > FEB

< **ETTL/TTL** >
 E-TTL (II)/TTL
 automatsko
 mjerenje bjeska

< **EX** >
 Kompenzacija
 ekspozicije
 bjeskalice

< **M/MULTI** >
 Ručno podešavanje
 bjeska/ Višestruki
 (Stroboskopski) bjesak

< **C.Fn** >
 Korisnička izborna
 funkcija

< **DP** >
 Sinkronizacija druge zavjese

Funkcija okidanja bjeskalice

Glavna bjeskalica UKLJUČENA :

Glavna bjeskalica ISKLJUČENA :

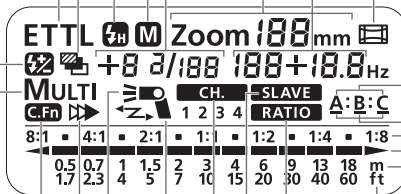
Pomoćna bjeskalica :

< **DIS** > Indikator odbijenog bjeska
 (Trepće kod 7 stupnjeva prema dolje)

Zum područje i žarišna duljina

Status otvora objektivna za FEB
 Broj stroboskopskih bjeskova
 Učestalost stroboskopskih
 bjeskova
 Indikator ručnog podešavanja
 bjeska u povećanjima od 1/3
 koraka
 Br. korisničke izborne funkcije
 Postavka korisničke izborne
 funkcije

< **AE** > Automatski
 zum za veličinu slike



ID pomoćne
 jedinice

Podcrtan ID
 pomoćne
 jedinice

Omjer bjeska

Skala dometa
 bjeska/ Skala
 omjera bjeska

Indikator (metri)

Indikator (stope)

< **RATIO** > Omjer bjeska

< **SLAVE** > Pomoćna jedinica

< **CH.** > Kanal

- Za osvjetljavanje LCD zaslona, pritisnite tipku < >.
- Podaci koji se u određenom trenutku prikazuju ovise o postavkama.

1

Pripreme za rad i osnovne operacije

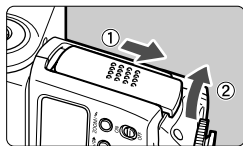
Stavljanje baterija	8
Pripajanje na fotoaparatus	9
Uključite napajanje	10
Potpuno automatizirano snimanje bljeskalicom.....	11
Uporaba E-TTL II i E-TTL sustava automatskog mjerenja bljeska u različitim načinima snimanja.....	12



Da biste izbjegli pregrijavanje i kvar glave bljeskalice, ne aktivirajte više od 20 uzastopnih bljesaka u brzom sljedu. Nakon 20 uzastopnih bljesaka, učinite stanku od barem 10 min.

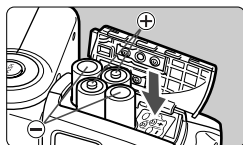
Stavljanje baterija

Stavite četiri baterije veličine AA.



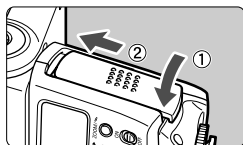
1 Otvorite pokrov.

- Pomaknite pokrov pretinca za baterije kako je prikazano strelicom i otvorite ga.



2 Stavite baterije.

- Pazite da + i – polovi baterija budu pravilno usmereni kao što je prikazano u pretincu za baterije.



3 Zatvorite pokrov.

- Zatvorite pokrov pretinca za baterije i pomaknite ga kako je prikazano strelicom.

Vrijeme punjenja i broj bljeskova (za alkalne baterije veličine AA)

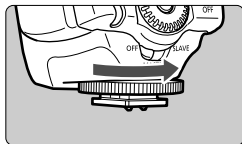
Vrijeme punjenja (Približno)		Broj bljeskova (Približno)
Brzi bljesak	Normalni bljesak	
0.1 - 3	0.1 - 6	100 - 700

- Ispitivanje se temelji na novim alkalnim baterijama veličine AA i standardima testiranja tvrtke Canon.
- Brzi bljesak omogućuje okidanje bljeskalice prije no što se potpuno napuni (str.10).

! Obzirom da oblik njihovih kontakata nije standardiziran, uporaba nealkalnih baterija veličine AA može uzrokovati neispravan priključak baterija.

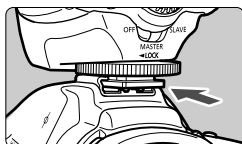
- Koristite četiri nove baterije iste marke i tipa. Ne miješajte tipove baterija. Prilikom zamjenjivanja baterija, učinite to sa sve četiri baterije istovremeno.
- Ni-MH ili litijske baterije veličine AA također možete koristiti.

Pripajanje na fotoapar



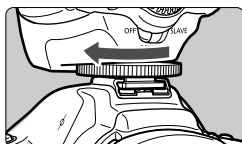
1 Otpustite prsten za fiksiranje.

- Da biste prsten otpustili, okrećite ga u smjeru prikazanom strelicom.



2 Pripojite je na fotoapar.

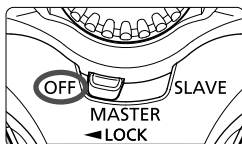
- Potisnite dokraja stopicu za montažu bljeskalice u vrući (središnji) kontakt fotoaparata.



3 Pritegnite.

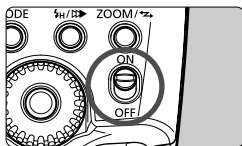
- Okrenite prsten za fiksiranje u smjeru prikazanom strelicom. Zatim za fiksiranje će se izbaciti iz stopice za montažu i dodatno učvrstiti spoj.
- Za skidanje bljeskalice, otpuštajte prsten za fiksiranje dok se zatik za fiksiranje ne odvoji. Zatim izvucite bljeskalicu iz vrućeg priključka.

Podešavanje birača bežičnog načina rada



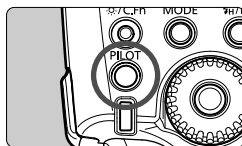
Birač bežičnog načina rada služi za prebacivanje između obične uporabe bljeskalice i bežične uporabe bljeskalice. Za običnu uporabu bljeskalice, ne zaboravite podesiti birač bežičnog načina rada na <OFF>.

Uključite napajanje



1 Postavite prekidač za napajanje na <ON>.

- ▶ Bljeskalica će se početi puniti.



2 Provjerite da li je bljeskalica spremna.

- Pilot žaruljica će najprije svijetliti zelenim svjetlom (spremna za brzi bljesak), a zatim crvenim (potpuno napunjena, odnosno spremna).
- Za okidanje probnog bljeska, pritisnite pilot žaruljicu.

O brzom bljesku

Brzi bljesak vam omogućuje okidanje bljeskalice prije spremnosti bljeskalice, dok je pilot lampica još zelena.

Iako će brojka vodilja biti 1/6 do 1/2 od punog učinka, brzi bljesak je pogodan za objekte koji se nalaze blizu te kada želite kraće vrijeme punjenja.

Postavite način pogona na jednokratno snimanje (Single). Brzi bljesak se ne može koristiti s funkcijama neprekidnog, FEB, ručnog podešavanja bljeska niti stroboskopskog bljeska.

O automatskom isključivanju napajanja

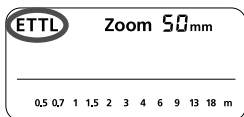
Radi uštede energije baterije, napajanje se automatski isključuje nakon što 90 sek. ne koristite bljeskalicu. Za ponovno uključivanje bljeskalice, pritisnite okidač zatvarača dopola ili pritisnite tipku za probno okidanje.



- Probno okidanje nije moguće napraviti dok je aktivan operativni tajmer fotoaparata $\odot 4$ ili $\odot 6$.
- Postavke Speedlite bljeskalice ostaju u memoriji i nakon isključivanja napajanja. Za zadržavanje postavki Speedlite bljeskalice pri zamjeni baterija, zamijenite baterije u vremenu od 1 minute nakon isključivanja napajanja.

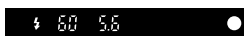
Potpuno automatizirano snimanje bljeskalicom

Ako način snimanja na fotoaparatu postavite na <P> (Program AE) ili <□> (Potpuno automatiziran način rada), snimanje s potpuno automatiziranim E-TTL II/E-TTL načinom rada bljeskalice će biti isto tako jednostavno kao i normalno AE snimanje.



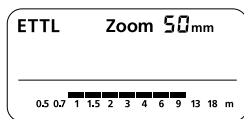
1 Postavite bljeskalicu na <ETTL>.

- Pritisnite tipku <MODE> tako da se prikaže <ETTL>.



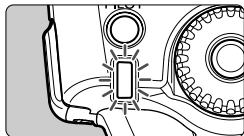
2 Izoštrite objekt snimanja.

- Pritisnite okidač dopola u svrhu izoštravanja.
- ▶ Brzina zatvarača i otvor objektiva će biti podešeni prema prikazu u tražilu.
- Provjerite da li se u tražilu pojavila sličica <⚡>.



3 Fotografirajte.

- Provjerite da li se objekt snimanja nalazi unutar efektivnog dometa prikazanog na LCD zaslonu.
- ▶ Prije samog snimanja, aktivira se predbljesak, a potom glavni bljesak.
- ▶ Ako ste dobili standardnu ekspoziciju bljeskalice, indikator ekspozicije bljeskalice će svijetliti u trajanju od oko 3 sek.



- <ETTL> će biti prikazano na LCD zaslonu čak i ako je fotoaparat kompatibilan s E-TTL II.
- Ako se žaruljica za potvrdu ekspozicije bljeskalice ne upali, primaknite se objektu snimanja i ponovno fotografirajte. Također možete povećati ISO osjetljivost fotoaparata.

Uporaba E-TTL II i E-TTL sustava automatskog mjerenja bljeska u različitim načinima snimanja

Jednostavno podesite način snimanja na fotoaparatu na <Av> (AE s prednošću otvora objektiva), <Tv> (AE s prednošću brzine zatvarača ili <M> (ručno) i moći ćete koristiti E-TTL II/E-TTL sustav automatskog mjerenja bljeska.

Tv	Ovu funkciju izaberite ako brzinu zatvarača želite postaviti ručno. Fotoaparat će tada automatski podesiti otvor objektiva prema brzini zatvarača, u svrhu dobivanja standardne ekspozicije. <ul style="list-style-type: none">• Ako prikaz otvora objektiva trepće, znači da će ekspozicija pozadine biti podekspozicionirana ili preekspozicionirana. Podešavajte brzinu zatvarača dok prikaz otvora objektiva ne prestane treptati.
Av	Ovu funkciju izaberite ako otvor objektiva želite postaviti ručno. Fotoaparat će tada automatski podesiti brzinu zatvarača prema otvoru objektiva, u svrhu dobivanja standardne ekspozicije. Ako je pozadina tamna poput one noćnog prizora, koristit će se mala brzina sinkronizacije radi dobivanja standardne ekspozicije i glavnog objekta i pozadine. Standardna ekspozicija glavnog objekta se dobiva bljeskalicom, dok se standardna ekspozicija pozadine dobiva malom brzinom zatvarača. <ul style="list-style-type: none">• Obzirom da se za slabo osvijetljene prizore koristi mala brzina zatvarača, preporuča se uporaba tronošca.• Ako prikaz brzine zatvarača trepće, znači da će ekspozicija pozadine biti podekspozicionirana ili preekspozicionirana. Podešavajte otvor objektiva dok prikaz brzine zatvarača ne prestane treptati.
M	Ovu funkciju izaberite ako i brzinu zatvarača i otvor objektiva želite postaviti ručno. Standardna ekspozicija glavnog objekta se dobiva bljeskalicom. Ekspozicija pozadine se dobiva kombinacijom brzine zatvarača i otvora objektiva koje podesite.

- Ako koristite <DEP> ili <A-DEP> način snimanja, ishod će biti isti kao i kod uporabe <P> (Program AE) načina rada.





Uporaba brzine sinkronizacije bljeskalice i otvora objektiva

	Podešavanje brzine zatvarača	Podešavanje otvora objektiva
P	Automatsko (1/60 sek. - 1/X sek.)	Automatsko
Tv	Ručno (30 sek. - 1/X sek.)	Automatsko
Av	Automatsko (30 sek. - 1/X sek.)	Ručno
M	Ručno (buLb, 30 sek. - 1/X sek.)	Ručno

- 1/X sek. je maksimalna brzina sinkronizacije bljeskalice koju fotoaparat ima.

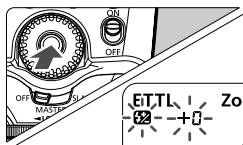
2



Uporaba bljeskalice

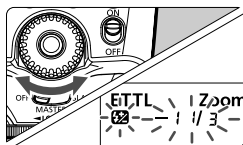
 Kompenzacija ekspozicije bljeskalice.....	14
 FEB (Flash Exposure Bracketing/ Snimanje serije fotografija s različitim vrijednostima ekspozicije bljeskalice)	15
FE L FE blokada	16
 Brza sinkronizacija (FP bljesak).....	17
Odbijeni bljesak	18
ZOOM Postavljanje područja pokrivenosti bljeskalice i uporaba širokog zaslona	20
M Ručno podešavanje bljeska	22
MULTI Stroboskopski bljesak.....	24
 Sinkronizacija druge zavjese	26
C.Fn Postavljanje korisničkih izbornih funkcija.....	27
Postavke korisničkih izbornih funkcija	28


Kompenzacija ekspozicije bljeskalice

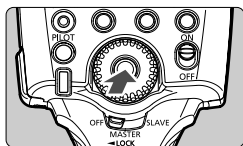
Izlazni učinak bljeskalice možete jednostavno podesiti kao i običnu kompenzaciju ekspozicije. Kompenzaciju ekspozicije bljeskalice je moguće postaviti do ± 3 koraka u povećanjima od 1/3 koraka. (Ako fotoaparat dozvoljava samo povećanja od 1/2 koraka, tada je moguće postaviti samo povećanja od 1/2 koraka.)





- 1 Pritisnite tipku  tako da počnu treptati sličica  i količina kompenzacije ekspozicije bljeskalice.**



- 2 Postavite količinu kompenzacije ekspozicije bljeskalice.**
 - Za postavljanje količine, okrećite kotačić .
 - Da biste poništili kompenzaciju ekspozicije bljeskalice, postavite količinu na +0.

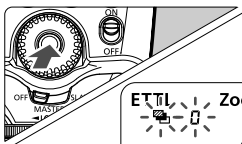




- 3 Pritisnite tipku .**
 - ▶ Količina kompenzacije ekspozicije bljeskalice će biti postavljena.

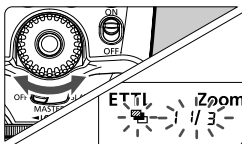
 Ako je kompenzacija ekspozicije bljeskalice postavljena i na Speedlite bljeskalici i na fotoaparatu, količina kompenzacije ekspozicije bljeskalice na Speedlite bljeskalici ima prednost pred onom postavljenom na fotoaparatu.

FEB (Flash Exposure Bracketing/ Snimanje serije fotografija s različitim vrijednostima ekspozicije bljeskalice)


Možete napraviti tri snimka bljeskalicom s automatskom promjenom izlaznog učinka za svaki snimak do ± 3 koraka u povećanjima od 1/3 koraka (povećanjima od 1/2 koraka ako fotoaparati ima mogućnost povećanja od samo 1/2 koraka). To se zove FEB (Flash Exposure Bracketing).

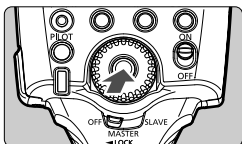


- 1 Pritisnite tipku  tako da počnu treptati sličica  i FEB količina.**



- 2 Postavite FEB količinu.**

- Za postavljanje količine, okrećite kotačić .



- 3 Pritisnite tipku .**

- ▶ FEB će biti postavljen.



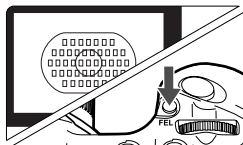
- Nakon što se naprave sva tri snimka bljeskalicom, FEB se poništava.
- Snimke će biti napravljene u onom načinu pogona koji je postavljen na fotoaparatu.
- Za FEB snimanje, postavite način pogona fotoaparata na jednokratno snimanje (Single) te prije snimanja svakako provjerite da li je bljeskalica spremna.
- FEB također možete kombinirati s kompenzacijom ekspozicije bljeskalice i FE blokadom.

FEL FE blokada

Blokada FE (ekspozicije bljeskalice) vam omogućuje fiksiranje ispravne ekspozicije bljeskalice za bilo koji dio slike.

S <ETTL> prikazom na LCD zaslonu, pritisnite tipku <FEL> na fotoaparatu. Ako fotoaparatu nema tipku <FEL>, pritisnite tipku <✳>.

1 Izoštrite objekt snimanja.



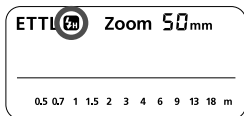
2 Pritisnite tipku <FEL>. (☺16)

- Usmjerite središte tražila na objekt snimanja i pritisnite tipku <FEL>.
- ▶ Aktivirat će se predbljesak da bi se dobilo očitavanje ekspozicije za objekt snimanja.
- ▶ Na LCD zaslonu će se prikazati "FEL" u trajanju od 0.5 sek.
- Svaki puta kada pritisnete tipku <FEL>, aktivirat će se predbljesak i blokirat će se novo očitavanje ekspozicije bljeskalice.

- Ako je objekt predaleko i dođe do podekspozicije, u tražilu će treptati sličica <⚡>. Približite se objektu i ponovno pokušajte FE blokadu.
- Ako se na LCD zaslonu ne prikaže <ETTL>, FE blokada neće biti moguća.
- Ako je objekt premalen, FE blokada možda neće biti jako učinkovita.

Brza sinkronizacija (FP bljesak)

Uporabom brze sinkronizacije bljeskalicu možete koristiti sa svim brzinama zatvarača. To je prikladno ako želite koristiti prednost otvora objektiva za "fill-flash" portrete (portrete osvijetljene bljeskalicom tako da budu bez sjena).



Pritisnite tipku <Fn/D>, da se prikaže <Fn>.

- Provjerite da li se u tražilju pojavila sličica <Fn>.
- Stroboskopski bljesak ne možete postaviti.



- Ako postavite brzinu zatvarača koja je ista ili sporija od maksimalne brzine sinkronizacije aparata s bljeskalicom, u tražilju se neće prikazati <Fn>.
- Kod brze sinkronizacije, što je veća brzina zatvarača, kraći je efektivni domet bljeskalice. Efektivni domet bljeskalice provjerite na LCD zaslonu.
- Za vraćanje u normalan rad bljeskalice, pritisnite tipku <Fn/D>, tako da se isključi sličica <Fn>.

Odbijeni bljesak

Usmjeravanjem glave bljeskalice prema zidu ili stropu, bljesak će se odbiti od površine prije osvjetljavanja objekta. Time se mogu ublažiti sjene iza objekta da bi se dobio snimak prirodnijeg izgleda. To se zove odbijeni bljesak.

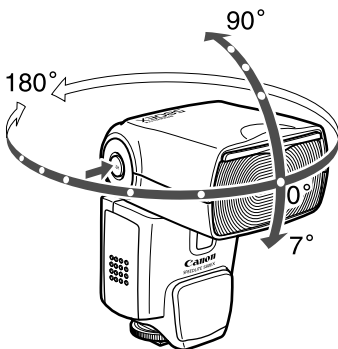
Postavite smjer odbijanja bljeska.

Držeći pritisnutom tipku <PUSH>, okrenite glavu bljeskalice.

Ako se područje pokrivenosti bljeskalice postavlja automatski, biti će postavljeno na 50mm.

Na LCD zaslonu će se također prikazati <- -> mm.

- Područje pokrivenost bljeskalice možete postaviti i ručno.

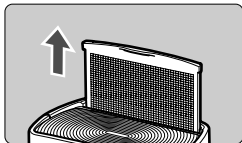


- ⚠ Ako su zid ili strop predaleko, odbijeni bljesak bi mogao biti preslab i uzrokovati podekspoziciju.
- Zid ili strop bi trebao biti ravan i bijele boje, da bi dobro odbijao svjetlost. Ako površina od koju se odbija svjetlost nije bijela, moglo bi doći do refleksije te boje na slici.
- Ako se kod slikanja ne upali indikator ekspozicije, koristite veći otvor objektiva i ponovno pokušajte.

Stvaranje sjaja u očima

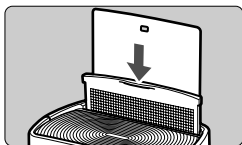
S pločom za sjaj u očima možete stvoriti sjaj u očima objekta snimanja, kako biste izrazu lica dodali živost.

1 Usmjerite glavu bljeskalice prema gore za 90°.



2 Izvucite široki zaslon.

- ▶ Istovremeno će se izvući i ploča za sjaj u očima.



3 Potisnite široki zaslon prema dolje.

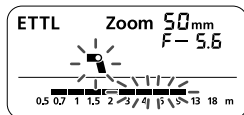
- Prema dolje potisnite samo široki zaslon.
- Pratite isti postupak kao i za odbijeni bljesak.



- Usmjerite glavu bljeskalice prema naprijed, a zatim prema gore za 90°. Sjaj u očima nećete dobiti ako pomaknete glavu bljeskalice ulijevo ili udesno.
- Za najbolje učinak svjetlosti u očima, od objekta budite udaljeni unutar 1.5 m/4.9 ft.

Snimanje bljeskalicom iz blizine

Ako želite snimati objekt na udaljenosti od 0.5 - 2 m (1.6 - 6.6 ft), držite pritisnutom tipku <PUSH> i nagnite glavu bljeskalice prama dolje za 7°.



ZOOM Postavljanje područja pokrivenosti bljeskalice i uporaba širokog zaslona


Područje pokrivenosti bljeskalice se može postaviti tako da odgovara fokusnoj duljini objektiva od 24mm do 105mm. Područje pokrivenosti bljeskalice se može postaviti automatski ili ručno. Područje pokrivenosti bljeskalice se pomoću ugrađenog širokog zaslona također može proširiti na 14mm širokokutni objektiv.

ETTL **M** Zoom 24mm

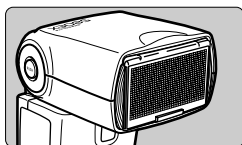
0.5 0.7 1 1.5 2 3 4 6 9 13 18 m

Pritisnite tipku <ZOOM/>.

- Za promjenu područja pokrivenosti bljeskalice, okrecite kotačić < >.
- Ako se područje pokrivenosti bljeskalice postavlja automatski, < M > se ne prikazuje.

 Ako područje pokrivenosti bljeskalice postavljate ručno, pazite da pokriva žarišnu duljinu objektiva kako slika na rubovima ne bi bila tamna.

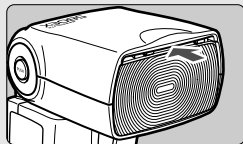
Uporaba širokog zaslona




Izvucite široki zaslon i stavite ga preko glave bljeskalice kao što je prikazano na slici. Područje pokrivenosti bljeskalice će se tada proširiti na 14mm.

- Istovremeno će se izvući i ploča za sjaj u očima. Potisnite natrag na mjesto ploču za sjaj u očima.
- Tipka <ZOOM/> neće funkcionirati.

- Ako koristite odbijeni bljesak s izvučenim širokim zaslonom, kompletan prikaz na LCD zaslonu će treptati u znak upozorenja. Obzirom da će objekt biti osvijetljen odbijenim bljeskom kao i izravnim bljeskom, izgledat će ne prirodno.
- Široki zaslon izvucite lagano. Uporabom prekomjerne sile, široki bi zaslon mogao otpasti.
- Ako široki zaslon slučajno otpadne, tipka <ZOOM/> neće raditi. Zum funkcija će ponovno raditi ako pritisnete na mjesto prikazano strelicom. Čitav prikaz na LCD zaslonu će treptati, ali će bljeskalica raditi normalno.

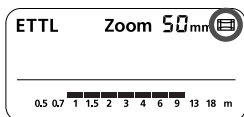


 Područje pokrivenosti bljeskalice neće biti kompatibilno s EF 15mm f/2.8 objektivom "riblje oko".

Automatsko postavljanje područja pokrivenosti bljeskalice za veličinu slike fotoaparata

EOS digitalni fotoaparati imaju jednu od tri veličine slika. Efektivna fokusna duljina objektiva će se mijenjati ovisno o veličini slike fotoaparata. Speedlite bljeskalica automatski prepoznaje veličinu slike EOS digitalnog fotoaparata i automatski postavlja područje pokrivenosti bljeskalice za fokusne duljine objektiva od 24mm do 105mm.

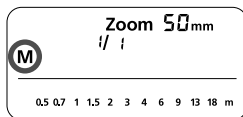
Ako je Speedlite bljeskalica pripojena na kompatibilan fotoaparati, na LCD zaslonu bljeskalice će se pojaviti .



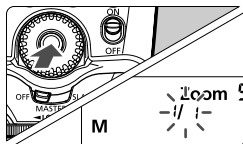
M Ručno podešavanje bljeska

Jačinu bljeskalice možete podesiti od 1/128 snage do 1/1 pune snage u povećanjima od 1/3 koraka.

Koristite ručni svjetlomjer za određivanje potrebnog izlaznog učinka bljeskalice u svrhu dobivanja ispravne ekspozicije bljeskalice.

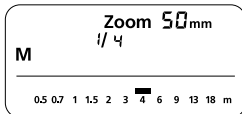


1 Pritisnite tipku <MODE> tako da se prikaže <M>.



2 Postavite izlazni učinak bljeskalice.

- Pritisnite tipku <⊙>.
- ▶ Prikaz izlaznog učinka bljeskalice će početi treptati.
- Okrenite kotačić <⊙> za postavljanje izlaznog učinka bljeskalice, a zatim pritisnite tipku <⊙>.
- Pritisnite okidač dopola da biste vidjeli prikaz efektivnog dometa bljeskalice.



Prikaz vrijednosti izlaznog učinka bljeskalice

Ako za vrijeme snimanja mijenjate izlazni učinak bljeskalice, pomoću tabele ispod lakše ćete vidjeti kako se koraci mijenjaju poput $1/2 - 0.3 \rightarrow 1/2 \rightarrow 1/2 + 0.3$. Možete vidjeti kako se koraci mijenjaju kada povećavate ili smanjujete izlazni učinak bljeskalice.

Kada, na primjer, smanjite izlazni učinak bljeskalice na $1/2$, $1/2 - 0.3$ ili $1/2 - 0.7$, a zatim ga povećate na više od $1/2$, $1/2 + 0.3$, $1/2 + 0.7$, prikazat će se $1/1$.

Uzorak vrijednosti izlaznog učinka bljeskalice

Vrijednosti za povećani izlazni učinak bljeskalice \rightarrow

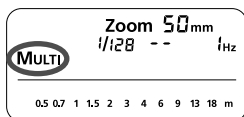
1/1	1/1 - 0.3	1/1 - 0.7	1/2	1/2 - 0.3	1/2 - 0.7	1/4	...
	1/2 + 0.7	1/2 + 0.3		1/4 + 0.7	1/4 + 0.3		...

\leftarrow Vrijednosti za smanjeni izlazni učinak bljeskalice

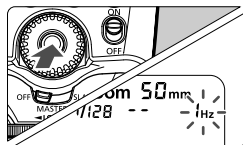
MULTI Stroboskopski bljesak

S funkcijom stroboskopskog bljeska, bljeskalica izvodi brzi niz bljeskova. Može služiti za hvatanje više slika objekta u pokretu na jednoj fotografiji za kasniju analizu.

Možete podesiti frekvenciju aktiviranja (broj bljeskova u sekundi izražen u Hz), broj bljeskova i izlazni učinak bljeska.

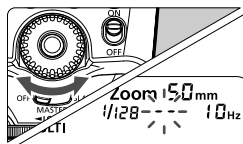


- 1 Pritisnite tipku <MODE> tako da se prikaže <MULTI>.**



- 2 Izaberite element koji želite podesiti.**

- Pritisnite tipku <●> za izbor tog elementa (treperi).



- 3 Postavite željenu vrijednost.**

- Okrenite kotačić <●> da biste postavili tu vrijednost, a zatim pritisnite tipku <●>.
- ▶ Sljedeći element za postavljanje trepće.
- Nakon postavljanja izlaznog učinka i pritiska na tipku <●>, prikazat će se kompletan prikaz.

Izračunavanje brzine zatvarača.

Tijekom stroboskopskog bljeska, zatvarač bi trebao ostati otvoren dok ne prestane bljeskanje. Pomoću niže navedene formule i izračunajte brzinu zatvarača i postavite je na fotoaparatu.

Broj bljeskova ÷ Učestalost aktiviranja (Hz) = Brzina zatvarača

Ako je, na primjer, broj bljeskova 10, a učestalost aktiviranja 5 Hz, brzina zatvarača mora biti barem 2 sek.



Da biste izbjegli pregrijavanje i kvar glave bljeskalice, ne okidajte preko 10 stroboskopskih bljeskova. Tada omogućite bljeskalici da se hladi barem 10 min.



- Stroboskopski bljesak je najučinkovitiji s visokoreflektivnim objektima ispred tamne pozadine.
- Preporuča se uporaba tronošca, daljinskog prekidača i vanjskog izvora napajanja.
- Za stroboskopski bljesak ne možete postaviti izlazni učinak od 1/1 ili 1/2.
- Stroboskopski bljesak se može koristiti s "buLb."
- Ako se broj bljeskova prikaže kao --, okidanje će se nastaviti dok se zatvarač ne zatvori ili se ne istroši baterija. Broj bljeskova će biti ograničen prema prikazu u tabeli u nastavku.

Maks. broj stroboskopskih bljeskova

Hz \ izlazni učinak	1	2	3	4	5	6 - 7	8 - 9
1/4	7	6	5	4	4	3	3
1/8	14	14	12	10	8	6	5
1/16	30	30	30	20	20	20	10
1/32	60	60	60	50	50	40	30
1/64	90	90	90	80	80	70	60
1/128	100	100	100	100	100	90	80

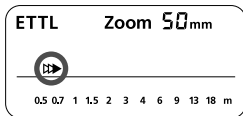
Hz \ izlazni učinak	10	11	12 - 14	15 - 19	20 - 50	60 - 199
1/4	2	2	2	2	2	2
1/8	4	4	4	4	4	4
1/16	8	8	8	8	8	8
1/32	20	20	20	18	16	12
1/64	50	40	40	35	30	20
1/128	70	70	60	50	40	40

- Ako se broj bljeskova prikaže kao --, maksimalan broj bljeskova će biti kao što je prikazano u tabeli ispod, bez obzira na učestalost aktiviranja.

Izlazni učinak	1/4	1/8	1/10	1/32	1/64	1/128
Bjeskovi	2	4	8	12	20	40

▶▶ Sinkronizacija druge zavjese

Malom brzinom zatvarača možete napraviti da svjetlosni trag prati objekt. Bljeskalica okida neposredno prije zatvaranja zatvarača.



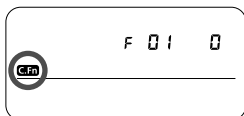
Pritisnite tipku <H/▶▶> da se prikaže <▶▶>.

- Stroboskopski bljesak ne možete postaviti.

- Postavljanje načina snimanja na "buLb" olakšat će sinkronizaciju druge zavjese.
- Za vraćanje u normalan rad bljeskalice, pritisnite tipku <H/▶▶>, tako da se isključi sličica <▶▶>.
- S E-TTL II/E-TTL, bljeskalica će okinuti dvaput čak i s malom brzinom sinkronizacije. Prvi bljesak je predbljesak.

C.Fn Postavljanje korisničkih izbornih funkcija

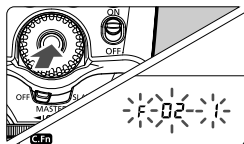
Funkcije Speedlite bljeskalice možete prilagoditi vlastitim potrebama. To ćete učiniti korisničkim izbornim funkcijama.



- 1 Držite pritisnutom tipku <C.Fn/C.Fn> 2 sek. tako da se prikaže <C.Fn>.**

- 2 Izaberite br. korisničke izborne funkcije.**

- Za postavljanje broja korisničke izborne funkcije okrenite kotačić <C.Fn>.



- 3 Promijenite postavku.**




- Pritisnite tipku <C.Fn>.
- ▶ Izabrana postavka će treptati.
- ▶ Okrenite kotačić <C.Fn> i izaberite "0" ili "1", a potom pritisnite tipku <C.Fn>.
- ▶ Nakon postavljanja korisničke izborne funkcije i pritiska na tipku <MODE>, fotoaparat je spreman za snimanje.



Promjena metara ili stopa

Nakon gore navedenog koraka 1, pritisnite tipku <C.Fn> u trajanju od 2 sek. Dok trepće prikaz udaljenosti, okrenite kotačić <C.Fn> za promjenu jedinice na stope ili metre. Pritisnite tipku <C.Fn>.

Postavke korisničke izborne funkcije

Br. korisničke izborne funkcije	Element	Br. postavke	Opis postavke
C.Fn-01	Automatsko poništavanje FEB-a	0	Omogućeno
		1	Onemogućeno
C.Fn-02	FEB slijed	0	Standardna ekspozicija → Smarjena ekspozicija → Povećana ekspozicija
		1	Smarjena ekspozicija → Standardna ekspozicija → Povećana ekspozicija
C.Fn-03	Sustav mjerenja bljeska	0	E-TTL II/E-TTL automatsko mjerenje bljeska
		1	TTL automatsko mjerenje bljeska
C.Fn-04	Vrijeme automatskog isključivanja pomoćne jedinice	0	Autoisključivanje napajanja nakon 60 min.
		1	Autoisključivanje napajanja nakon 10 min.
C.Fn-05	Poništenje automatskog isključivanja pomoćne jedinice	0	Moguće poništiti na glavnoj jedinici za 1 sat
		1	Moguće poništiti na glavnoj jedinici za 8 sati
C.Fn-06	Modelirajući bljesak	0	Omogućeno
		1	Onemogućeno
C.Fn-07	Metoda punjenja bljeskalice pri uporabi vanjskog izvora napajanja	0	Punjenje putem Speedlite izvora i vanjskog izvora napajanja
		1	Punjenje samo putem vanjskog izvora napajanja
C.Fn-08	Brzi bljesak s kontinuiranim snimanjem	0	Onemogućeno
		1	Omogućeno
C.Fn-09	Probno okidanje s automatskim mjerenjem bljeska	0	1/32
		1	Puni izlazni učinak
C.Fn-10	Modelirajući bljesak tipkom za probno okidanje	0	Onemogućeno
		1	Omogućeno
C.Fn-11	Automatsko postavljanje područja pokrivenosti bljeskalice za veličinu slike fotoaparata	0	Omogućeno
		1	Onemogućeno
C.Fn-12	ISKLUČENO pomoćno svjetlo za AF	0	Onemogućeno
		1	Omogućeno
C.Fn-13	Metoda postavljanja kompenzacije ekspozicije bljeskalice	0	Postavlja se tipkom <  > i kotačićem <  >.
		1	Postavlja se izravno tipkom <  >.
C.Fn-14	Aktiviranje automatskog isključivanja napajanja	0	Uključeno
		1	Isključeno

- C.Fn-06: Pogodno kada želite provjeriti dubinsku oštrinu. (str.41)
- C.Fn-07: Ako se za punjenje bljeskalice koriste i vanjski izvor napajanja i unutrašnje baterije Speedlite bljeskalice, oba izvora napajanja će se koristiti zajedno. Međutim, ako se unutrašnje baterije istroše, možda nećete moći snimati. Ako postavite 1, za punjenje bljeskalice će se koristiti samo vanjski izvor napajanja, a unutrašnje baterije će se štedjeti. Napominjemo da su čak i s postavkom 1, unutrašnje baterije potrebne za upravljanje bljeskalicom.



- C.Fn-03-1 je postavka samo za kamere serije EOS-1. Ne koristite ovu postavku ako imate EOS digitalni fotoaparati ili EOS REBEL T2/300X. S EOS digitalnim fotoaparatom ili EOS REBEL T2/300X, ova će postavka uzrokovati nepravilnu kontrolu bljeskalice—bljeskalica možda neće okinuti ili će okinuti samo pri punom izlaznom učinku.
- Ako koristite fotoaparati Tipa A i postavite C.Fn-03-1, bežična automatska bljeskalica neće raditi.
- Ako ste na bljeskalici ili na fotoaparatu postavili "AF-assist beam OFF" (Isključena pomoćna AF zraka), pomoćna AF zraka se neće aktivirati.



Ako koristite fotoaparati Tipa B i postavite C.Fn-03-0, E-TTL II/E-TTL sustav automatskog mjerenja bljeska neće raditi.



3

Bežični rad bljeskalice

O bežičnom radu bljeskalice	32
Potpuno automatski bežični rad bljeskalice.....	34
Omjer bljeska s E-TTL II.....	38
Bežični, ručno podešen bljesak s različitim izlaznim učinkom	42
Postavljanje ručnog podešavanja bljeska i stroboskopskog bljeska na pomoćnoj jedinici	43

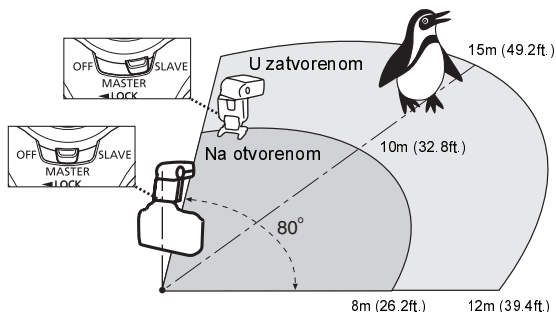
O bežičnom radu bljeskalice

S mnogim Canon Speedlite bljeskalicama koje imaju funkciju bežičnog rada, možete dobiti različite efekte osvjetljenja istom lakoćom kao i kod uporabe obične E-TTL II automatske bljeskalice.

Postavke koje upišete na 580EX (glavna jedinica) pripojenu na fotoaparatus također prenose na pomoćne jedinice kojima upravlja glavna jedinica bežičnim putem. Stoga, za vrijeme snimanja ne morate uopće upravljati pomoćnim jedinicama.

Niže je prikazan osnovni raspored bežičnog sustava. Sve što zatim morate učiniti je postaviti glavnu jedinicu na <ETTL> i omogućiti ćete bežični E-TTL II sustav automatskog mjerenja bljeska (str.34). Napominjemo da će se, naprotiv, s fotoaparatom Tipa A, prije nego s EOS-1D Mark II and EOS ELAN 7NE/ ELAN 7N/30V/33V, koristiti E-TTL sustav automatskog mjerenja bljeska.

Osnovne postavke i raspored za bežični rad

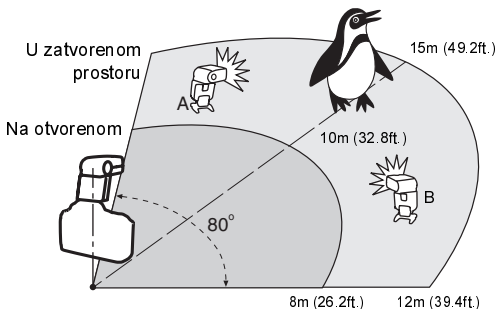


- Bilo koja postavka količine kompenzacije ekspozicije bljeskalice, brze sinkronizacije (FP bljesak), FE blokade, FEB količine, ručnog podešavanja bljeska i stroboškopskog bljeska na glavnoj jedinici će se automatski prenijeti na pomoćne jedinice.
- Čak i kada su Speedlite bljeskalice postavljene kao pomoćne jedinice, njima se upravlja bežičnim sustavom.
- 580EX postavljena kao pomoćna jedinica također može biti upravljana bežičnim putem, preko Speedlite Transmitter ST-E2 uređaja (opcija).
- U daljnjem tekstu će "glavna jedinica" značiti 580EX postavljenu kao glavnu jedinicu, a bežično upravljana "pomoćna jedinica" će biti 580EX postavljena kao pomoćna jedinica.

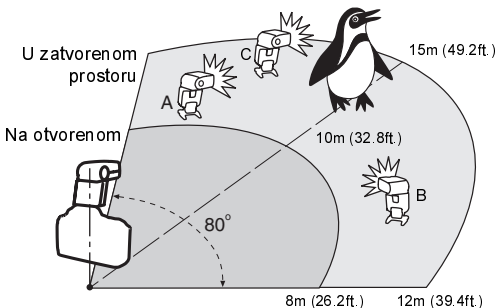
Konfiguracija bežičnog osvjetljenja više Speedlite bljeskalica

Možete kreirati dvije ili tri pomoćne skupine i postaviti omjer bljeska za snimanje s E-TTL II sustavom automatskog mjerenja bljeska (str.38 - 42).

Bežični rad bljeskalice s dvije pomoćne skupine (str.38)

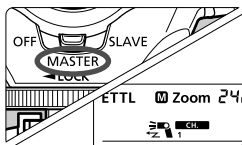


Bežični rad bljeskalice s tri pomoćne skupine (str.40)



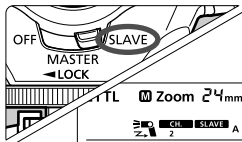
Potpuno automatski bežični rad bljeskalice

Ovom metodom sve Speedlite bljeskalice bljeskaju istom jačinom, a E-TTL II sustav automatskog mjerenja bljeska upravlja ukupnim izlaznim učinkom.



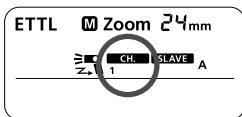
1 Postavite 580EX, postavljenu na fotoaparatu, kao glavnu jedinicu.

- Postavite birač bežičnog načina rada na <MASTER>.



2 Postavite pomoćnu(e) bljeskalicu(e) 580EX kao pomoćnu(e) jedinicu(e).

- Postavite birač bežičnog načina rada na <SLAVE>.



3 Provjerite komunikacijski kanal.

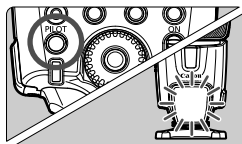
- Ako su glavna jedinica i pomoćna(e) jedinica(e) na različitim kanalima, sve ih postavite na isti kanal (str.37).

4 Razmjestite fotoaparatu i bljeskalice po želji.

- Bljeskalice smjestite unutar područja prikazanog na narednoj stranici.

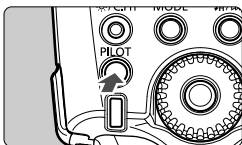
5 Postavite način rada bljeskalice na glavnoj jedinici na <ETTL>.

- Pomoćna(e) jedinica(e) će također biti postavljena(e) na <ETTL>.



6 Provjerite da li je bljeskalica spremna.

- Kada je pomoćna jedinica spremna za okidanje, pomoćna AF zraka će trepnuti jedanput svake sekunde.

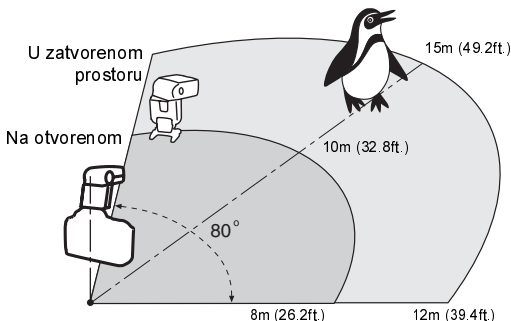


7 Provjerite rad bljeskalice.

- Pritisnite tipku za probno okidanje na glavnoj jedinici.
- ▶ Pomoćna jedinica će se aktivirati. Ako bljeskalica ne bljesne, podesite kut pomoćne jedinice prema glavnoj jedinici te udaljenost od glavne jedinice.

8 Podesite fotoaparat i fotografirajte.

- Fotoaparat podesite na isti način kao i kod običnog snimanja s bljeskalicom.



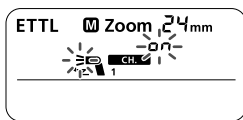
- Koristite mini postolje (na kojem se nalazi navoj za tronožac) da biste poduprli pomoćnu jedinicu.
- Koristite funkciju odbijanja bljeska kako biste okrenuli tijelo bljeskalice glavne jedinice tako da se bežični senzor nalazi nasuprot glavne jedinice.
- U zatvorenom se prostoru bežični signal može odbiti od zida, tako da u postavljanju pomoćne(ih) jedinice(a) nema potrebe za prevelikom preciznošću.
- Nakon smještanja pomoćne(ih) jedinice(a), svakako provjerite bežičnu vezu prije snimanja.
- Ne stavljajte nikakve prepreke između glavne i pomoćne(ih) jedinice(a). Prepreke bi mogle blokirati prijenos bežičnih signala.



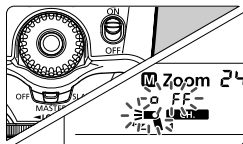
- Zum postavka Speedlite bljeskalice će biti automatski podešena na 24mm. Moguće je promijeniti zum postavku glavne jedinice. Međutim, napominjemo da glavna jedinica odašilje bežične signale pomoćnoj jedinici (ili jedinicama) putem predbljeska. Stoga, područje pokrivenosti bljeskalice mora pokrivati poziciju pomoćne jedinice. Ako promijenite zum postavku glavne jedinice, svakako ispitajte rad bežične veze prije snimanja.
- Ako na pomoćnoj jedinici nastupi vrijeme automatskog isključivanja napajanja, ponovno je možete uključiti pritiskom na tipku za probno okidanje na glavnoj jedinici.
- Probni bljesak nije moguće napraviti dok je aktivan operativni tajmer fotoaparata 1/4 ili 1/6.

UKLJUČENO/ISKLJUČENO aktiviranje bljeska glavne jedinice

Aktiviranje bljeska na glavnoj jedinici možete onemogućiti za vrijeme konkretne ekspozicije, tako da se za konačni snimak aktivira(ju) samo pomoćna(e) jedinica(e).

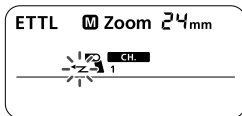


- 1 Pritisnite tipku <ZOOM/\leftrightarrow> tako da prikaz trepće kao na slici lijevo.**



- 2 Onemogućite aktiviranje bljeska na glavnoj jedinici.**

- Okrenite kotačić \odot za izbor \square FF>, a zatim pritisnite tipku \odot.
- ▶ Sličica \leftarrowZ> će treptati.



Čak i ako onemogućite okidanje bljeska glavne jedinice, ona će svejedno aktivirati predbljesak u svrhu prijenosa bežičnih signala.

Uporaba potpuno automatskog bežičnog rada bljeskalice

Kompenzacija ekspozicije bljeskalice i ostale postavke na glavnoj jedinici će se također automatski postaviti na pomoćnim jedinicama. Stoga na pomoćnoj(im) jedinici(ama) ne morate ništa podešavati. Bežični rad bljeskalice s narednim postavkama moguće je koristiti na isti način kao i obično snimanje bljeskalicom.

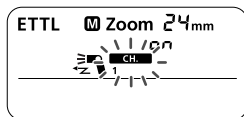
- Kompenzacija ekspozicije bljeskalice
- FEB
- Brza sinkronizacija (FP bljesak)
- Ručno podešavanje bljeska
- FE blokada
- Stroboskopski bljesak



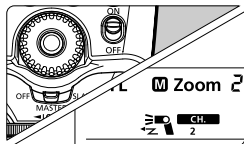
S FE blokadom, čak ako i jedna Speedlite bljeskalice uzrokuje podekspoziciju, sličica <4> će treptati u tražilu. Povećajte otvor objektivu ili pomaknite pomoćnu jedinicu bliže objektu snimanja.

Postavljanje komunikacijskog kanala

Ako se u blizini nalazi još neki Canonov bežični sustav bljeskalice, možete promijeniti broj kanala kako biste spriječili zbrku signala. Glavna jedinica kao i pomoćne jedinice moraju biti postavljene na isti broj kanala.



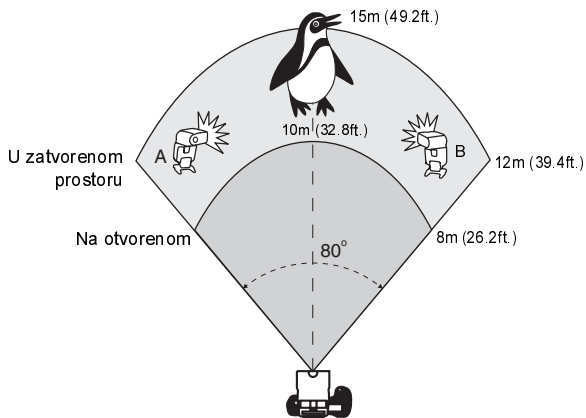
- 1 Pritisnite tipku <ZOOM/↔> tako da <CH. > počne treptati.



- 2 Postavite broj kanala.
 - Okrenite kotačić <⊙> da biste izabrali broj kanala, a zatim pritisnite tipku <⊙>.

Omjer bljeska s E-TTL II

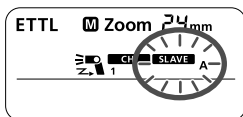
S jednom glavnom jedinicom i jednom ili dvije pomoćne jedinice koje nisu na fotoaparatu možete postaviti omjer bljeska (omjer svjetla među skupinama bljeskalica) za snimanje s E-TTL II sustavom automatskog mjerenja bljeska. U primjeru ispod su prikazane dvije pomoćne jedinice i glavna jedinica na kojoj je onemogućeno aktiviranje bljeskalice.



Podesite pomoćnu jedinicu

Različitim pomoćnim skupinama moguće je dodijeliti više pomoćnih jedinica postavljanjem ID-a pomoćnih jedinica.

- 1 Postavite birač bežičnog načina rada na <SLAVE>. (str.34)
- 2 Pritisnite tipku <ZOOM/↔> tako da < SLAVE > počne treptati.



3 Postavite ID pomoćnih jedinica.

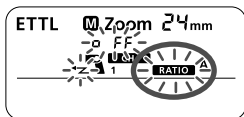
- Okrenite kotačić <⊙> da biste izabrali <A>, a zatim pritisnite tipku <⊙>.
- Ponovite korake 1 do 3 za postavljanje za drugu pomoćnu jedinicu.

Podesite glavnu jedinicu

1 Postavite birač bežičnog načina rada na <MASTER>. (str.34)

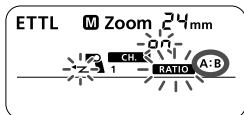
2 Onemogućite aktiviranje bljeska na glavnoj jedinici. (str.36)

3 Pritisnite tipku <ZOOM/↔> tako da <RATIO> počne treptati.



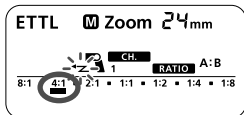
4 Izaberite omjer bljeska.

- Okrenite kotačić <⊙> za izbor <A:B>, a zatim pritisnite tipku <⊙>.



5 Postavite omjer bljeska.

- Za postavljanje omjer bljeska okrećite kotačić <⊙>.



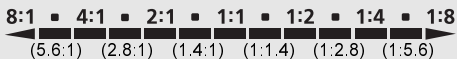
6 Podesite fotoaparat i fotografirajte.

- Fotoaparat podesite na isti način kao i kod običnog snimanja s bljeskalicom.

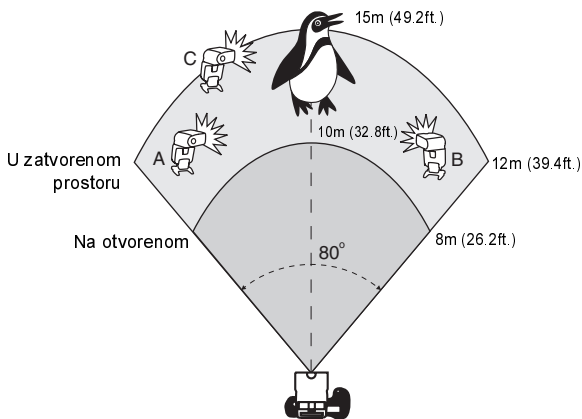


Na EOS ELAN II/ELAN II E/50/50E, EOS 500N/REBEL G, EOS IX, EOS IX7/IX Lite, EOS 300/REBEL 2000 i EOS 3000N/66/REBEL XS N/REBEL G II, omjer bljeska ne možete postaviti za više Speedlite bljeskalica.

- Raspon omjera bljeska od 8:1 - 1:1 - 1:8 jednak je rasponu od 3:1 - 1:1 - 1:3 u koracima (povećanja od 1/2 koraka).
- Omjer bljeska u **■** položaju je prikazan u zagradama ispod skale.



Bežični rad bljeskalice s tri pomoćne skupine



Možete imati pomoćne skupine A i B te dodati pomoćnu skupinu C. Pomoćne skupine A i B možete koristiti za dobivanje standardnog osvjetljenja objekta bljeskalicom, a pomoćnu skupinu C za osvjetljavanje pozadine radi uklanjanja sjena.

1 Podesite pomoćne jedinice.

- Pogledajte "Podesite pomoćnu jedinicu" na stranici 38 za postavljanje ID-a pomoćne jedinice na **<A>**, **** ili **<C>**.
- Za pomoćnu jedinicu **<C>**, također postavite kompenzaciju ekspozicije bljeskalice prema potrebi.

2 Podesite glavnu jedinicu i snimajte.

- Pogledajte "Podesite glavnu jedinicu" na stranici 39. U koraku 4, izaberite **<A:B C>**.



- Ako se postavi **<RATIO A:B>**, bljeskalica u pomoćnoj skupini **<C>** neće okinuti.
- Ako usmjerite pomoćnu skupinu bljeskalica **<C>** prema objektu snimanja, on će biti preeksponiran.

Modelirajući bljesak

Ako fotoaparat ima tipku za pregled dubinske oštine, pritisnite je za okidanje niza bljeskova u trajanju od 1 sek. To se zove modelirajući bljesak.

Možete provjeriti učinak osvjetljenja i sjena. Modelirajući bljesak možete aktivirati za bežično kao i obično snimanje bljeskalicom.



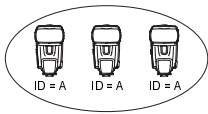
- Ne aktivirajte modelirajući bljesak više od 10 uzastopnih puta. Ako ga aktivirate 10 puta uzastopno, omogućite da se bljeskalica ohladi najmanje 10 min. radi izbjegavanja pregrijavanja i kvara glave bljeskalice.



- Modelirajući bljesak se ne može aktivirati s EOS 300/REBEL 2000 i fotoaparatima Tipa B (str.2).

O upravljanju skupinama pomoćnih jedinica

Pomoćna skupina A

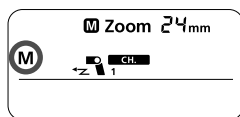


Ako, na primjer, imate ID pomoćne jedinica postavljen na **<A>** za tri Speedlite bljeskalice, sve tri bljeskalice će biti upravljane kao da su jedna bljeskalica u skupini pomoćnih jedinica A.

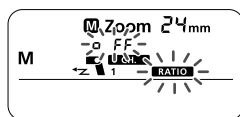
Bežični, ručno podešen bljesak s različitim izlaznim učinkom

Ručnim podešavanjem bljeska i više bljeskalica možete postaviti drugačiji izlazni učinak za svaku pomoćnu jedinicu (skupinu).

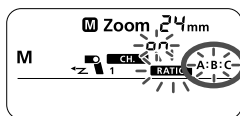
Sve se postavke rade na glavnoj jedinici.



1 Pritisnite tipku <MODE> tako da se prikaže <M>.

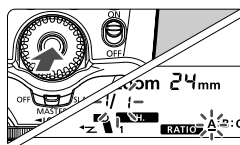


2 Pritisnite tipku <ZOOM/↔> tako da <RATIO> počne treptati.



3 Izaberite omjer bljeska.

- Okrenite kotačić <⊙> za izbor <A:B> ili <A:B:C>, a zatim pritisnite tipku <⊙>.



4 Postavite izlazni učinak bljeskalice.

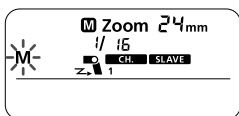
- Pritisnite tipku <⊙>.
- ▶ ID pomoćne jedinice <A> će treptati.
- Okrenite kotačić <⊙> za postavljanje izlaznog učinka za <A>, a zatim pritisnite tipku <⊙>.
- ID pomoćne jedinice će treptati. Okrenite kotačić <⊙> za postavljanje izlaznog učinka za , a zatim pritisnite tipku <⊙>.
- ID pomoćne jedinice <C> će treptati. Okrenite kotačić <⊙> za postavljanje izlaznog učinka za <C>, a zatim pritisnite tipku <⊙>.
- ▶ ID-i svih pomoćnih skupina će svijetliti.

Postavljanje ručnog podešavanja bljeska i stroboskopskog bljeska na pomoćnoj jedinici

Ručno podešavanje bljeska ili stroboskopski bljesak se mogu postaviti ručno na pomoćnoj jedinici. To učinite u narednim slučajevima:

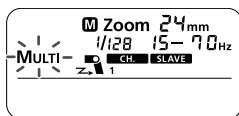
- (1) Ako želite individualno postaviti izlazni učinak na pomoćnim jedinicama za bežični ili ručno podešen bljesak, kao na studijskim bljeskalicama.
- (2) Ako za bežični ili ručno podešen bljesak koristite Speedlite Transmitter ST-E2.

Ručno podešavanje bljeska



- Držite pritisnutom tipku <MODE> 2 sek.
- ▶ <M> će početi treptati.
- Postavite izlazni učinak ručno podešenog bljeska (str.22).

Stroboskopski bljesak



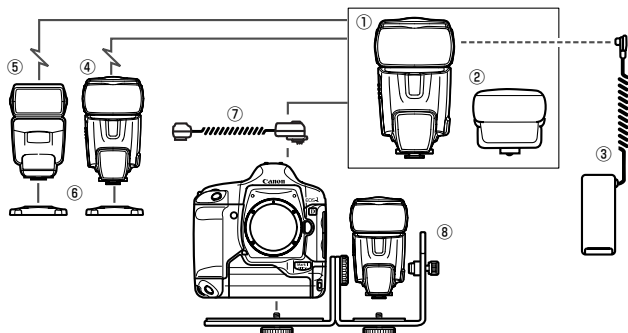
- Držite pritisnutom tipku <MODE> 2 sek.
- ▶ <M> će početi treptati.
- Ponovno pritisnite tipku <MODE> tako da <MULTI> počne treptati.
- Postavite stroboskopski bljesak (str.24).



4

Reference

580EX Sustav.....	46
Otklanjanje grešaka.....	48
Osnovni tehnički podaci	50
Uporaba fotoaparata tipa B	53



① **Speedlite 580EX (Glavna jedinica na fotoaparatu)**

② **Speedlite Transmitter ST-E2**

Namjenski predajnik za bežično upravljanje bljeskalicama 580EX/420EX postavljenim kao pomoćne jedinice.

③ **Kompaktni baterijski paket CP-E3**

Kompaktni i lagani vanjski izvor napajanja. Sadrži osam alkalnih ili Ni_MH baterija veličine AA. Također može koristiti litijske baterije veličine AA.

④ **Speedlite 580EX (Pomoćna jedinica)**

⑤ **Speedlite 420EX (Pomoćna jedinica)**

⑥ **Mini postlge (isporučuje se s bljeskalicama 580EX/420EX)**

⑦ **Off-Camera Shoe Cord 2 (Kabel za priključivanje bljeskalice na vruću stopicu fotoaparata)**

Omogućuje priključivanje bljeskalice 580EX na fotoaparat na udaljenosti do 60 cm/2 ft.

Mogu se koristiti sve automatske funkcije EOS fotoaparata.

⑧ **Nosač Speedlite bljeskalice SB-E1**

O prijenosu podataka o temperaturi boja

Kada bljeskalica okine, podaci o temperaturi boja se prenose nekim specifičnim EOS digitalnim fotoaparatom. Ovo svojstvo optimizira ravnotežu bijele na slikama snimljenim bljeskalicom. Ako je ravnoteža boje na fotoaparatu postavljena na <AWB> ili <⚡>, radit će automatski.

Da biste vidjeli da li je tako kod vašeg fotoapara, pogledajte tehničke podatke o ravnoteži bijele pod naslovom "Osnovni tehnički podaci" u Uputama za rad vašeg fotoaparata.

Vraćanje na zadane postavke bljeskalice 580EX

Ako vaš EOS fotoaparat ima tipku <CLEAR>, možete je pritisnuti da biste vratili postavke fotoaparata (osim korisničkih izbornih funkcija) na zadane.

O pomoćnoj AF zruci

U uvjetima slabog osvjetljenja ili kontrasta, ugrađena pomoćna AF zraka će se automatski aktivirati kako bi olakšala automatsko izoštravanje. Pomoćna AF zraka djeluje na svim EOS fotoaparatom. Pomoćna AF zraka je kompatibilna s objektivima od 28 mm i više. Efektivni domet je prikazan ispod.

Pozicija	Efektivni domet (m / ft)
Središte	0.6 - 10 / 2 - 32.8
Periferija	0.6 - 5 / 2 - 16.4

Otklanjanje grešaka

Imate li problem? Pogledajte tabelu u nastavku.

Bljeskalica se ne može skinuti s fotoaparata.

- **Zatik za blokadu na stopici za montažu se nije uvukao.**
- ▶ Potpuno otpustite prsten za fiksiranje prije skidanja bljeskalice. (str.9)

Bljeskalica ne okida.

- **Baterije su krivo usmjerene.**
- ▶ Pravilno usmjerite baterije. (str.8)
- **Unutrašnje baterije bljeskalice su istrošene.**
- ▶ Ako je vrijeme punjenja bljeskalice 30 sek. ili više, zamijenite baterije. (str.8)
- ▶ Instalirajte unutrašnje baterije bljeskalice čak i ako koristite vanjski izvor napajanja. (str.8)
- **Pričvrstite bljeskalicu čvrsto na fotoaparat.**
- ▶ Pričvrstite stopicu za montažu bljeskalice čvrsto na fotoaparat. (str.9)
- **Električni kontakti bljeskalice i fotoaparata su prljavi.**
- ▶ Očistite kontakte. (str.9)

Pomoćna jedinica ne okida.

- **Birač bežičnog rada pomoćne jedinice nije postavljen na <SLAVE>.**
- ▶ Postavite ga na <SLAVE>. (str.34)
- **Pomoćna jedinica nije pravilno smještena.**
- ▶ Smjestite pomoćnu jedinicu unutar dometa prijenosa glavne jedinice. (str.35)
- ▶ Usmjerite senzor pomoćne jedinice prema glavnoj jedinici. (str.35)

Napajanje se samo isključuje.

- **Nakon 90 sek. praznog hoda, nastupilo je automatsko isključivanje napajanja.**
- ▶ Pritisnite okidač zatvarača dopola ili pritisnite tipku za probno okidanje. (str.10)

Kompletan LCD zaslon trepće.

- **Široki zaslon je izvučen s funkcijom odbijanja bljeska**
- ▶ Uvucite široki zaslon. (str.20)

Crtice na skali dometa bljeskalice trepću.

- Glava bljeskalice je nagnuta prema dolje za 7°.
- ▶ Promijenite poziciju odbijanja. (str.19)

Rubni dijelovi ili donji dio slike izgledaju tamno.

- Kada ste područje pokrivenosti bljeskalice postavili ručno, postavili ste veći broj od žarišne duljine objektiv a što je rezultiralo tamnim rubnim djelovima.
- ▶ Za područje pokrivenosti bljeskalice postavite manji broj od žarišne duljine objektiv a ili ga postavite na automatski zum. (str.20)
- Ako samo donji dio slike izgleda pretamno, bili ste preblizu objektu snimanja.
- ▶ Ako se objekt nalazi bliže od 2 m/6.6 ft, nagnite glavu bljeskalice prema dolje za 7°. (str.19)

Ekspozicija bljeskalice je podeksponirana ili preeksponirana.

- Na slici je bio objekt s jakim odbljekom (stakleni prozor itd.).
- ▶ Koristite FE blokadu. (str.16)
- Objekt je jako tamne ili svijetle boje.
- ▶ Podesite kompenzaciju ekspozicije bljeskalice. Za tamne objekte postavite manju ekspoziciju bljeskalice, a za svijetle objekte postavite povećanu ekspoziciju. (str.14)
- Koristili brzu sinkronizaciju.
- ▶ Brzom će sinkronizacijom efektivni domet bljeskalice biti kraći. Pazite da objekt bude unutar prikazanog efektivnog područja bljeskalice. (str.17)

Slika je zaista mutna.

- Način snimanja je bio postavljen na <Av>, a prizor je bio taman.
- ▶ Koristite tronožac ili postavite način snimanja na <P>. (str.12)

Osnovni tehnički podaci

• Tip

Tip: Speedlite bljeskalica s E-TTL II/E-TTL/TTL sustavima automatskog mjerenja bljeska, koja se postavlja na fotoaparatus

Kompatibilni fotoaparati: EOS fotoaparati Tipa A (E-TTL II/E-TTL sustavi automatskog mjerenja bljeska), EOS fotoaparati Tipa B (TTL sustav automatskog mjerenja bljeska)

Brojka vodilja.: 58/190 (pri 105mm žarišnoj duljini, ISO 100 u metrima/stopama)

Područje pokrivenosti bljeskalice: 24 - 105mm (14mm sa širokim zaslonom)
• Automatski zum (područje pokrivenosti bljeskalice se postavlja automatski prema žarišnoj duljini objektiva i veličini slike)
• Ručni zum
• Zakretanje glave bljeskalice (odbijeni bljesak)

Trajanje bljeska: Normalan bljesak: 1.2 ms ili kraće,
Brzi bljesak: 2.3 ms ili kraće

Prijenos podataka o temperaturi boje: Podaci o temperaturi boje bljeskalice se prenose na fotoaparatus

• Kontrola ekspozicije

Tip kontrole ekspozicije: E-TTL II/E-TTL/TTL sustavi automatskog mjerenja bljeska, ručno podešavanje bljeska

Dometa bljeskalice (unutar 50mm f/1.4, ISO 100):
Normalan bljesak: 0.5 - 30 m / 1.6 - 98.4 ft
Brzi bljesak: 0.5 - 7.5 m / 1.6 - 24.6 ft (min.)
0.5 - 21m / 1.6 - 68.9 ft (maks.)
Brza sinkronizacija: 0.5 - 15 m / 1.6 - 49.2 ft (pri 1/250 sek.)

Kompenzacija ekspozicije bljeskalice: Ručna, FEB: ±3 koraka u povećanjima od 1/3 koraka (Ručna i FEB se može kombinirati)

FE blokada: Tipkom <FE L> ili tipkom <✳>

Brza sinkronizacija: Moguća

Stroboskopski bljesak: Moguć (1 - 199 Hz)

Potvrda ispravne ekspozicije bljeskalice: Pali se pilot žaruljica

• Punjenje bljeskalice (alkalnim baterijama veličine AA)

Vrijeme punjenja/

Indikator spremnosti bljeskalice: Normalan bljesak: 0.1 do 6 sek. / Pali se crvena pilot žaruljica

Brzi bljesak: 0.1 do 3 sek. / Pali se zelena pilot žaruljica

• Bežični rad bljeskalice

Metoda prijenosa: Optički impuls

Kanali: 4

Opcije bežičnog rada: ISKLJUČENO, rad kao glavne jedinice i rad kao bežične jedinice

Domet prijenosa

(Približno): Na otvorenom: 12 - 15 m / 39.4 - 49.2 ft,
U zatvorenom: 8 - 10 m / 26.2 - 32.8 ft
Kut prijema: $\pm 40^\circ$ vodoravno, $\pm 30^\circ$ okomito

Pomoćne grupe kojima se
može upravljati:

3 (A, B i C)

Upravljanje omjerom bljeska:

1:8 - 1:1 - 8:1 u povećanjima od 1/2 koraka

Indikator spremnosti pomoćne
jedinice:

pomoćna AF zraka treperi

Modelirajući bljesak:

Aktivira se tipkom za pregled dubinske oštine na
fotoaparatu

• **Korisničke izborne funkcije:** 14 (28 postavki)

• Pomoćna AF zraka

AF točke koje se povezuju:

1 - 45 AF točke (žarišna duljina 28mm ili više)

Efektivni domet (Približno):

U središtu: 0.6 - 10 m / 2.0 - 32.8 ft,

Na periferiji: 0.6 - 5 m / 2.0 - 16.4 ft

• Izvor napajanja

Unutrašnje napajanje:

Četiri alkalne baterije veličine AA

* Također je moguće koristiti Ni-MH ili litijske baterije
veličine AA

Vijek trajanja baterije

(Približan broj bljeskova):

100 - 700 bljeskova (s alkalnim baterijama v eličine AA)

Vijek trajanja baterije

(Približan broj bežičnih prijenosa):

1500 prijenosa (Onemogućeno okidanje glavne
jedinice, alkalne baterije veličine AA)

Štednja energije:

Napajanje se isključuje nakon 90 sek. ili praznog hoda
(60 min. ako je postavljena kao pomoćna jedinica)

Vanjski izvori napajanja:

Kompaktni baterijski paket CP-E3

• Dimenzije

(Š x V x D):

76 x 134 x 114 mm / 3.0 x 5.3 x 4.5 in

• Težina:

375 g / 13.2 oz (Sama bljeskalica, bez baterija)

- Svi se tehnički podaci temelje na kriterijima testiranja tvrtke Canon
- Tehnički podaci i vanjski izgled proizvoda podliježu promjenama bez najave.

Brojka vodilja (GNo.) (ISO 100, u metrima/stopama)

Normalan bljesak (Puni izlani učinak) i brzi bljesak (GNo.)

Područje pokrivenosti bljeskalice (mm)	14	24	28	35	50	70	80	105
Normalan bljesak (Puni izlazni učinak)	15/ 49.2	28/ 91.9	30/ 98.4	36/ 118.1	42/ 137.8	50/ 164	53/ 173.9	58/ 190.3
Brzi bljesak	Isti kao 1/2 do 1/16 izlaznog učinka ručno podešenog bljeska							

Ručno podešen bljesak (GNo.)

Izlazni učinak bljeska	Područje pokrivenosti bljeskalice (mm)							
	14	24	28	35	50	70	80	105
1/1	15/ 49.2	28/ 91.9	30/ 98.4	36/ 118.1	42/ 137.8	50/ 164	53/ 173.9	58/ 190.3
1/2	10.6/ 34.8	19.8/ 65	21.2/ 69.6	25.5/ 83.7	29.7/ 97.4	35.4/ 116.1	37.5/ 123	41/ 134.5
1/4	7.5/ 24.6	14/ 45.9	15/ 49.2	18/ 59.1	21/ 68.9	25/ 82	26.5/ 86.9	29/ 95.1
1/8	5.3/ 17.4	9.9/ 32.5	10.6/ 34.8	12.7/ 41.7	14.8/ 48.6	17.7/ 58.1	18.7/ 61.4	20.5/ 67.3
1/16	3.8/ 12.5	7/ 23	7.5/ 24.6	9/ 29.5	10.5/ 34.4	12.5/ 41	13.3/ 43.6	14.5/ 47.6
1/32	2.7/ 8.9	4.9/ 16.1	5.3/ 17.4	6.4/ 21	7.4/ 24.3	8.8/ 28.9	9.4/ 30.8	10.3/ 33.8
1/64	1.9/ 6.2	3.5/11.5	3.8/ 12.5	4.5/ 14.8	5.3/ 17.4	6.3/ 20.7	6.6/ 21.7	7.3/ 24
1/128	1.3/ 4.3	2.5/ 8.2	2.7/ 8.9	3.2/ 10.5	3.7/ 12.1	4.4/ 14.4	4.7/ 15.4	5.1/ 16.7

Uporaba fotoaparata tipa B

Ako koristite bljeskalicu 580EX s fotoaparatom Tipa B (fotoaparat s TTL sustavom automatskog mjerenja bljeska), obratite pozornost na moguće funkcije i ograničenja u nastavku.

Kada se fotoaparat tipa B koristi s 580EX postavljenim na automatsko podešavanje bljeska, na LCD zaslonu bljeskalice će se prikazati <TTL>. (Na fotoaparatu Tipa A, prikazat će se <ETTL>.)

Funkcije koje imaju svi fotoaparati Tipa B

Konfiguracija	Raspoložive funkcije
Snimanje s fotoaparata	TTL automatsko mjerenje bljeska
	Kompenzacija ekspozicije bljeskalice
	FEB
	Ručno podešavanje bljeska
	Stroboskopski bljesak
Bežični rad bljeskalice	Sinkronizacija druge zavjese
	Ručno podešavanje bljeska
	Stroboskopski bljesak

Funkcije koje nema nijedan fotoaparat Tipa B

- E-TTL II/E-TTL automatsko mjerenje bljeska
- FE blokada
- Brza sinkronizacija (FP bljesak)
- Automatsko mjerenje bljeska na bežično upravljanoj bljeskalici
- Omjer bljeska postavljen za više Speedlite bežično upravljanih bljeskalica

Funkcije koje imaju neki fotoaparati Tipa B

- EOS 650/620: FEB
- EOS 750/850: FEB, stroboskopski bljesak, sinkronizacija druge zavjese, bežično upravljanje bljeskalice
- EOS 700: FEB s načinima rada osim <Tv>



Oznaka CE predstavlja oznaku usklađenosti sa smjericama
Europske Zajednice (EC)

Ne izlažite aparat kapanju niti prskanju.

Ne izlažite baterije prevelikoj vrućini poput sunčeve svjetlosti, vatre ili slično.

Ne punite suhe baterije.

Canon

Ova knjižica s uputama važi do srpnja 2004. Za upute o kompatibilnosti ovog uređaja sa sistemskim priborom kupljenim nakon ovog datuma, obratite se najbližem Canon servisnom centru.